ОТЧЕТ

О РЕЗУЛЬТАТАХ ВНЕШНЕЙ ЭКСПЕРТИЗЫ

кластера образовательных программ
по направлениям подготовки:

«Лингвистика» (45.03.02),
«Филология» (45.04.01),

реализуемых ФГБОУ ВО «Алтайский государственный университет»

г. Барнаул, 2017 г.

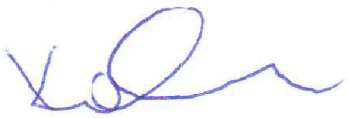
ОТЧЕТ
О РЕЗУЛЬТАТАХ ВНЕШНЕЙ ЭКСПЕРТИЗЫ

кластера образовательных программ
по направлениям подготовки:

«Лингвистика» (45.03.02),
«Филология» (45.04.01),

реализуемых
ФГБОУ ВО «Алтайский государственный университет»

Председатель внешней
экспертной комиссии



Коваленко
Александр Георгиевич

г. Барнаул, 2017 г.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ 4

1. СОДЕРЖАНИЕ И ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ ВНЕШНЕЙ ЭКСПЕРТИЗЫ 4

   1.1 Основание для проведения внешней экспертизы 4
   1.2 Состав внешней экспертной комиссии 4
   1.3 Цели и задачи экспертизы 5
   1.4 Этапы экспертизы 6

2. ХАРАКТЕРИСТИКА ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ 9

3. РЕЗУЛЬТАТЫ ВНЕШНЕЙ ЭКСПЕРТИЗЫ 11

   3.1 Стандарт 1. Политика (цели, стратегия развития) и процедуры гарантии качества образовательной программы 11
   3.2 Стандарт 2. Процедуры разработки и утверждения образовательных программ 12
   3.3 Стандарт 3. Студентоцентрированное обучение и процедуры оценивания 13
   3.4 Стандарт 4. Прием, поддержка академических достижений и выпуск студентов 14
   3.5 Стандарт 5. Преподавательский состав 16
   3.6 Стандарт 6. Образовательные ресурсы и система поддержки студентов 17
   3.7 Стандарт 7. Сбор, анализ и использование информации для управления образовательной организацией 18
   3.8 Стандарт 8. Информирование общественности 19
   3.9 Стандарт 9. Мониторинг и периодическая оценка образовательных программ 20
   3.10 Стандарт 10. Периодические процедуры внешней гарантии качества образовательных программ 21

4. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СОВЕРШЕНСТВОВАНИЮ 22

5. ЗАКЛЮЧЕНИЕ ВЭК 23

ПРИЛОЖЕНИЕ А 24

ПРИЛОЖЕНИЕ Б 26

ПРИЛОЖЕНИЕ В 29

ВВЕДЕНИЕ

Внешняя экспертиза кластера образовательных программ по направлениям подготовки «Лингвистика» (45.03.02), «Филология» (45.04.01), реализуемых ФГБОУ ВО «Алтайский государственный университет» (далее - АлтГУ), проводилась в период с 07 ноября 2017г. по 09 ноября 2017г. и включала анализ отчета о самообследовании, посещение АлтГУ внешней экспертной комиссией и подготовку настоящего отчета.

Основная цель проведения внешней экспертизы – установление степени соответствия аккредитуемого кластера образовательных программ по направлениям подготовки «Лингвистика» (45.03.02), «Филология» (45.04.01), реализуемых ФГБОУ ВО «Алтайский государственный университет», стандартам и критериям профессионально-общественной аккредитации, разработанным Национальным центром профессионально-общественной аккредитации (далее - Нацаккредцентр) и установленным в соответствии с Европейскими стандартами гарантии качества образования ESG-ENQA.

Отчет о результатах внешней экспертизы является основанием для принятия Нацаккредсоветом решения о профессионально-общественной аккредитации образовательных программ в соответствии со стандартами и критериями Нацаккредцентра.

1. СОДЕРЖАНИЕ И ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ ВНЕШНЕЙ ЭКСПЕРТИЗЫ

1.1 Основание для проведения внешней экспертизы

В соответствии с п. 1, 3 ст. 96 Федерального закона Российской Федерации от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» организации, осуществляющие образовательную деятельность, могут получать общественную аккредитацию в различных российских, иностранных и международных организациях; работодатели, их объединения, а также уполномоченные ими организации вправе проводить профессионально-общественную аккредитацию профессиональных образовательных программ, реализуемых организацией, осуществляющей образовательную деятельность.

Для прохождения профессионально-общественной аккредитации кластера образовательных программ по направлениям подготовки «Лингвистика» (45.03.02), «Филология» (45.04.01) АлтГУ обратился с заявлением в Нацаккредцентр, осуществляющий свою деятельность на национальном уровне и признанный ведущими мировыми организациями гарантии качества высшего образования.

1.2 Состав внешней экспертной комиссии

Кандидатура российского эксперта была выдвинута Гильдией экспертов в сфере профессионального образования.

Кандидатура эксперта соответствующего профиля, представляющего профессиональное сообщество, была номинирована КБУ ДПО "Алтайский краевой институт повышения квалификации работников образования".

Кандидатура эксперта, представляющего студенческое сообщество, была рекомендована ФГБОУ ВО "Алтайский государственный педагогический университет".

Утверждение состава внешней экспертной комиссии осуществлялось Нацаккредцентром.

Экспертная комиссия состояла из четырех экспертов:

- **Коваленко Александр Георгиевич** - Доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой русской и зарубежной литературы, ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов» — председатель комиссии, российский эксперт;
- **Ласкова Марина Васильевна** - Доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой перевода и информационных технологий в лингвистике Факультета филологии, журналистики и межкультурной коммуникации ЮФУ, ФГАОУ ВО «Южный федеральный университет» — заместитель председателя комиссии, российский эксперт;
- **Шелковникова Лариса Феогневна** - Кандидат философских наук, доцент, доцент, КГБУ ДПО «Алтайский краевой институт повышения квалификации работников образования» — член комиссии, представитель профессионального сообщества;
- **Москаленко Татьяна Валерьевна** - Студент 2 курса магистратуры 44.04.01 Педагогическое образование: Обучение русскому языку как иностранному в полиэтническом и поликультурном пространстве, ФГБОУ ВО «Алтайский государственный педагогический университет» — член комиссии, представитель студенческого сообщества;

Специализированные экспертные знания членов комиссии, а также многолетний опыт работы в системе высшего образования и профессии, активность позиций представителей студенчества и работодателей составили основу эффективной работы комиссии по рассмотрению всего спектра вопросов и проблем в ходе оценивания.

Участие в экспертизе представителей российской системы высшего образования позволило проанализировать деятельность аккредитуемых программ как в русле мировых тенденций гарантии качества высшего образования, так и в контексте национальной образовательной системы.

1.3 Цели и задачи экспертизы

Целью профессионально-общественной аккредитации является повышение качества образования и формирование культуры качества в образовательных организациях, выявление лучшей практики по непрерывному совершенствованию качества образования и широкое информирование общественности об образовательных организациях, реализующих образовательные программы в соответствии с европейскими стандартами качества образования.

Основной целью проведения внешней экспертизы является установление степени соответствия кластера образовательных программ по направлениям подготовки «Лингвистика» (45.03.02), «Филология» (45.04.01), реализуемых ФГБОУ ВО «Алтайский государственный университет», стандартам и критериям профессионально-общественной аккредитации, разработанным Нацаккредцентром и сопоставимым с

европейскими стандартами гарантии качества ESG-ENQA, а также выработка рекомендаций для образовательных программ экспертируемых направлений подготовки по совершенствованию содержания и организации образовательного процесса.

1.4 Этапы экспертизы

Экспертиза состояла из трёх основных этапов:

1.4.1 Изучение отчета о самообследовании

ФГБОУ ВО «Алтайский государственный университет» являлся ответственным за проведение процедуры самообследования, подготовку и своевременное предоставление в Нацаккредцентр отчета о самообследовании кластера образовательных программ по направлениям подготовки «Лингвистика» (45.03.02), «Филология» (45.04.01).

В соответствии с разработанным Нацаккредцентром «Руководством по самообследованию образовательных программ» Отчет о самообследовании объемом 40 страниц включал: введение, результаты процедуры самообследования, выводы по итогам, приложения. Процедура самообследования проводилась на основе SWOT-анализа по каждому из Стандартов Нацаккредцентра.

В соответствии с программой проведения экспертизы отчет по самообследованию кластера образовательных программ по направлениям подготовки «Лингвистика» (45.03.02), «Филология» (45.04.01) был представлен в Нацаккредцентр и отправлен членам экспертной комиссии за 30 дней до выезда комиссии в вуз.

В процессе изучения отчета эксперты имели возможность сформировать предварительное мнение об аккредитуемых образовательных программах с точки зрения соответствия стандартам и критериям аккредитации Нацаккредцентра, а также европейским стандартам качества образования.

Члены экспертной комиссии оценили качество подготовки отчета о самообследовании с точки зрения структурированности текста, соответствия информации разделам отчета; качества восприятия; достаточности аналитических данных; наличия ссылок на подтверждающие документы; полноты информации, что в целом обеспечило возможность принятия предварительного экспертного мнения.

При этом эксперты указали на некоторые недостатки Отчета по самообследованию: полнота предоставления сведений требует доработки, так как доступ к ОП и другим документам ограничен в электронном режиме.

По результатам предварительной работы внешней экспертной комиссии были сформулированы следующие выводы: В целом отчет о самообследовании соответствует требованиям европейских стандартов и рекомендаций (ESG) Европейской ассоциации гарантий качества; даны полные сведения об образовательной организации, ее миссии в контексте целевых направлений развития высшего образования в РФ и Алтайском крае.

В соответствии со стандартами и критериями аккредитации Нацаккредцентра предварительная оценка кластера образовательных программ по направлениям подготовки «Лингвистика» (45.03.02),

«Филология» (45.04.01) может быть сформулирована как "существенное соответствие".

В ходе внешней экспертизы потребовался детальный анализ следующих аспектов:

1. Региональная стратегия Алтайского государственного университета в ряду других сибирских вузов в целом и региональные потребности в реализации ОП по направлению Лингвистика и Филология.

2. Участие вуза в международных и общероссийских рейтингах.

3. Мониторинг профессиональной компетенции НПР и формы ее повышения.

4. Необходимость "оптимизации" кадрового персонала.

5. Программа повышения конкурентноспособности университета.

6. Соотношение аудиторной и внеаудиторной нагрузки ППС.

7. Наличие системы стимулирующих выплат преподавателям.

8. Формы проведения воспитательной работы со студентами.

9. Состояние материально-технической базы и перспективы ее развития.

10. Мониторинг трудоустройства выпускников и возможность продолжения обучения за границей.

Во время предварительной встречи членами комиссии были сформулированы предложения, определившие основную стратегию визита в вуз.

1.4.2 Визит в АлтГУ

Экспертная комиссия находилась с визитом в ФГБОУ ВО «Алтайский государственный университет» с 07 ноября 2017г. по 09 ноября 2017г. с целью подтверждения достоверности информации, содержащейся в отчете по самообследованию, сбора дополнительных фактов, относящихся к реализации аккредитуемого кластера образовательных программ, и проверки их соответствия стандартам и критериям Нацаккредцентра, установленным в соответствии с европейскими стандартами гарантии качества образования.

Сроки и программа визита были предварительно определены Нацаккредцентром и утверждены после согласования с руководством ФГБОУ ВО «Алтайский государственный университет» и членами внешней экспертной комиссии.

Во время визита комиссия провела ряд встреч и интервью: 7 ноября - с руководством вуза и лицами, ответственными за проведение аккредитации, с деканом факультета массовых коммуникаций, филологии и политологии и его заместителями, с заведующей кафедрой германского языкознания и иностранных языков, с выпускниками. 8 ноября - с преподавателями, со студентами и представителями профессионального сообщества.

Председатель комиссии осуществлял руководство работой комиссии.

Комиссия считает, что отчет о самообследовании, представленный АлтГУ, позволил внешним экспертам составить целостное представление об особенностях реализации кластера образовательных программ по

направлениям подготовки «Лингвистика» (45.03.02), «Филология» (45.04.01).

В целом изученная во время посещения вуза документация и круг лиц, с которыми состоялись встречи во время визита, а также посещение членами комиссии библиотеки, мультимедийных классов, лингвистической лаборатории, позволили получить более полную информацию об аккредитуемых программах, их содержании, организации, ресурсах и управлении.

Комиссия также считает необходимым отметить эффективное взаимодействие экспертов с сотрудниками Нацаккредцентра во время подготовки и реализации визита в АлтГУ.

Комиссия отмечает очень высокий уровень организационной подготовки и обеспечения конструктивной работы.

Во время посещения университета руководство АлтГУ оказывало ВЭК административную поддержку, включая организацию встреч и интервью, предоставление помещений, компьютеров с доступом в Интернет, необходимой научной, учебной, учебно-методической документации.

В процессе проведения экспертизы члены ВЭК запрашивали документацию, с которой хотели бы дополнительно ознакомиться во время визита в ФГБОУ ВО «Алтайский государственный университет».

В последний день визита председатель ВЭК выступил перед руководством АлтГУ, а также профессорско-преподавательским составом и студентами с устным отчетом об основных выводах, сделанных по итогам посещения образовательной организации.

Программа визита ВЭК в вуз содержится в Приложении к настоящему Отчету.

1.4.3 Заключение по результатам внешней экспертизы

По итогам внешней экспертизы ФГБОУ ВО «Алтайский государственный университет» ВЭК представила в Нацаккредцентр Отчет о результатах внешней экспертизы кластера образовательных программ по направлениям подготовки «Лингвистика» (45.03.02), «Филология» (45.04.01), которые реализуются в данной образовательной организации.

Рабочий вариант отчета объемом в 23 страницы без Приложений был подготовлен заместителем председателя ВЭК и после согласования с остальными членами ВЭК передан в Национальный центр профессионально-общественной аккредитации. После этого Отчет пересылается руководству АлтГУ для исправления возможных фактологических ошибок.

2. ХАРАКТЕРИСТИКА ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ

Структурным подразделением, реализующим аккредитуемые образовательные программы, является факультет массовых коммуникаций, филологии и политологии.

Кафедра германского языкознания и иностранных языков создана в 2014 году одновременно с факультетом массовых коммуникаций, филологии и политологии на базе кафедры иностранных языков гуманитарных факультетов и кафедры иностранных языков для специального обучения.

На кафедре работают 12 сотрудников: 1 профессор, 11 доцентов, 2 старших преподавателя, 1 заведующий кабинетом иностранных языков и 1 специалист по учебно-методической работе.

Кафедра является выпускающей по направлениям подготовки Лингвистика (45.03.02)- бакалавриат и Филология (45.04.01) - магистратура, обеспечивает преподавание иностранных языков в образовательных программах факультета массовых коммуникаций, филологии и политологии, а также на факультетах искусств, социологии, психологии. Преподаватели кафедры ведут курсы иностранных языков для студентов и преподавателей АлтГУ, реализуют программу дополнительной квалификации «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации».

Заявленные на аккредитацию образовательные программы представляют собой систему документов, разработанных и утвержденных с учетом требований рынка труда на основе соответствующих федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) по направлениям подготовки «Филология» и «Лингвистика».

Целью программы бакалавриата является получение образования, позволяющего выпускнику успешно работать в определенной сфере деятельности, формирование общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, развитие навыков их реализации в практической деятельности, в соответствии с требованиями ФГОС ВО, способствующих его востребованности на рынке труда.

Основным видом профессиональной деятельности, осваиваемой обучающимися, является переводческая деятельность, включающая в себя решение таких профессиональных задач, как:

· обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;

· выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;

· использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;

· проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;

· составление словников, методических рекомендаций в профессионально-ориентированных областях перевода.

Миссия программы бакалавриата согласуется с миссией образовательной организации в целом благодаря четко выраженной направленности, а именно на обеспечение устойчивого развития образовательной деятельности в области лингвистики и межкультурного общения для наиболее полного удовлетворения экономических,

социальных и культурных потребностей Алтайского края и Западной Сибири.

Миссия образовательной программы магистратуры состоит в воспитании и подготовке высококвалифицированных специалистов, обладающих знаниями и компетенциями в области теории и практики перевода, в соответствии с потребностями государства и личности для работы в различных учреждениях и организациях Алтайского края, России, ближнего и дальнего зарубежья.

Целью образовательной программы магистратуры является формирование общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки. Планируемые результаты освоения ОП, в том числе общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции зафиксированы в общей характеристике ПМ.

Таким образом, общая миссия аккредитуемых образовательных программ факультета массовых коммуникаций, филологии и политологии видится в обеспечении доступного качественного и современного образования, с целью подготовки конкурентоспособных специалистов, способных к практической реализации полученных знаний в науке, производстве и предпринимательской деятельности во благо развития Алтайского края и России в целом. Общая цель аккредитуемых программ заключается в выпуске высококвалифицированных, конкурентоспособных и восприимчивых ко всему новому специалистов, готовых к профессиональной деятельности в соответствии с фундаментальной и специальной подготовкой.

3. РЕЗУЛЬТАТЫ ВНЕШНЕЙ ЭКСПЕРТИЗЫ

3.1 Стандарт 1. Политика (цели, стратегия развития) и процедуры гарантии качества образовательной программы

Соответствие стандарту: ***Существенное (значительное) соответствие***

Таблица 1 - Критерии к стандарту 1

№ п/п	Предмет экспертизы	Оценка
1.	Наличие документированной внутренней системы гарантии качества, обеспечивающей непрерывное совершенствование качества в соответствии со стратегией развития образовательной организации.	B
2.	Участие всех заинтересованных сторон (администрации, научно-педагогических работников, студентов, работодателей, объединений работодателей, профильных министерств и ведомств – ключевых партнеров по трудоустройству выпускников) в разработке и внедрении политики гарантии качества посредством соответствующих структур и процессов.	B
3.	Участие всех подразделений образовательной организации в процессах и процедурах внутренней системы гарантии качества.	A

Анализ соответствия кластера образовательных программ стандарту:

Внутренняя система гарантии качества образования АлтГУ охватывает мониторинг и периодическую оценку программ и академических квалификаций, оценку уровня знаний, умений и компетенций студентов, квалификации и компетентности преподавателей, качества образовательных ресурсов, организации и управления вузом. Вуз собирает и анализирует информацию о реализации образовательных программ и деятельности образовательной организации в целом, использует ее как для эффективного управления программами обучения, так и для информирования всех заинтересованных сторон о качестве реализуемых программ и соответствии присваиваемых квалификаций утвержденным стандартам.

Учитывая результаты SWOT анализа, стоит отметить недостаточность регламентирования процедуры участия внешних заинтересованных сторон в определении целей и стратегии развития образовательных программ при наличии необходимого инструментария оценки их эффективности.

Достижения:

Наличие сформированной системы внутренних гарантий качества разработки и реализации образовательных программ на основе необходимых нормативных документов.

Рекомендации:

1. Более активно привлекать к формированию политики гарантии качества образовательных программ не только отдельных работодателей, но и общественные организации (например, Союз переводчиков России), региональные и муниципальные органы власти в качестве ключевых партнеров по трудоустройству выпускников.

2. Разнообразить формы привлечения работодателей для совершенствования системы гарантии качества на всех этапах формирования и реализации кластера образовательных программ

(анкетирование, формулирование результатов обучения с учетом специфики трудовых функций, привлечение работодателей к внутреннему аудиту).

3. Рассмотреть возможность проведения анкетирования студентов АлтГУ, обучавшихся в зарубежных вузах в рамках академической мобильности, с целью совершенствования процедур внутренней системы гарантии качества (сопоставление системы организации обучения в АлтГУ и зарубежном вузе, выявление слабых и сильных сторон).

3.2 Стандарт 2. Процедуры разработки и утверждения образовательных программ

Соответствие стандарту: ***Существенное (значительное) соответствие***

Таблица 2 - Критерии к стандарту 2

№ п/п	Предмет экспертизы	Оценка
1.	Наличие и доступность четко сформулированных, документированных, утвержденных и опубликованных целей образовательной программы и ожидаемых результатов обучения и их соответствие миссии, целям и задачам образовательной организации.	В
2.	Наличие процедур разработки, утверждения и корректировки образовательной программы, включая ожидаемые результаты обучения, с учетом развития науки и производства, а также с учетом мнения заинтересованных сторон (администрации, преподавателей, студентов, работодателей).	В
3.	Учет требований профессиональных стандартов (при их наличии), рынка труда, дескрипторов Национальной рамки квалификаций в образовательной программе.	В

Анализ соответствия кластера образовательных программ стандарту:

Аккредитуемые образовательные программы разработаны в соответствии с ФГОС ВО с учетом требований федеральных и локальных нормативных актов. Цели и ожидаемые результаты обучения, сформулированные в образовательных программах, соответствуют миссии, целям и задачам университета.

В качестве имеющихся перспектив развития кластера образовательных программ, стоит обратить внимание деканата и кафедры германского языкознания и иностранных языков на разнообразные возможности реализации модели сетевой коллаборации с работодателями, учитывая современные потребности рынка труда.

Достижения:

Аккредитуемые образовательные программы соответствуют нормативным требованиям, ориентированы на региональные потребности в специалистах в области приоритетных направлений развития региона («Создание туристско-рекреационного комплекса международного значения», «Алтай трансграничный»).

Рекомендации:

1. Расширить практику создания новых образовательных программ по заказу работодателей (например, магистерская программа, адаптированная к потребностям отдельных организаций, предприятий).

2. Рассмотреть возможность расширения ассортимента языков (например, испанский, французский) для открытия новых программ, востребованных на рынке труда.

3. Увеличить удельный вес выпускных квалификационных работ, подготовленных по официальному запросу работодателей, в общем объеме выпускных квалификационных работ.

4. Необходимо дальнейшее совершенствование стратегии факультета по подготовке и реализации проектной деятельности.

5. Активнее привлекать работодателей к разработке и преподаванию дисциплин по выбору, отражающих профильность (направленность) программы, к рецензированию рабочих программ профильных учебных дисциплин, разработанных преподавателями кафедры германского языкознания и иностранных языков.

3.3 Стандарт 3. Студентоцентрированное обучение и процедуры оценивания

Соответствие стандарту: ***Существенное (значительное) соответствие***

Таблица 3 - Критерии к стандарту 3

№ п/п	Предмет экспертизы	Оценка
1.	Учет потребностей различных групп студентов и наличие возможности для формирования индивидуальной образовательной траектории.	A
2.	Использование методов, стимулирующих студентов к активной роли в совместном построении образовательного процесса.	A
3.	Использование четких критериев и объективных процедур оценивания результатов обучения / компетенций студентов, соответствующих планируемым результатам обучения, целям образовательной программы и назначению (диагностическому, текущему или итоговому контролю).	C
4.	Информированность студентов об образовательной программе, используемых критериях и процедурах оценивания результатов обучения / компетенций, об экзаменах, зачетах и других видах контроля.	A
5.	Использование процедур независимой оценки результатов обучения.	A
6.	Наличие и эффективность процедур апелляции и реагирования на жалобы студентов.	A

Анализ соответствия кластера образовательных программ стандарту:

В университете созданы условия для получения знаний и необходимых компетенций при выполнении курсовых и дипломных работ, отмечается публикационная активность студентов, их участие в конференциях разного уровня, имеется возможность в выборе индивидуальной траектории обучения.

На основании встреч с различными представителями академического сообщества и представленных документов, отмечается, что кафедре желательно усилить методическую концепцию по организации учебной практики студентов с целью формирования необходимых профессиональных компетенций обучающихся, направленных на верификацию собственно переводческих навыков.

Достижения:

1. Широко используются различные формы независимой оценки знаний и компетенций студентов.

2. Открыт доступ к электронным учебным ресурсам.

3. Существует возможность прохождения практики на предприятиях города с перспективой дальнейшего трудоустройства.

Рекомендации:

1. Расширить перспективы прохождения производственной практики на профильных предприятиях и профессиональных площадках (например, коммерческие и некоммерческие предприятия, рекламные компании, администрация и т.д., использовать все возможные ресурсы по обеспечению лингвистической поддержки студентами и преподавателями различных мероприятий международного уровня – встреча иностранцев, их лингвистическое сопровождение и т.д).

2. Продумать вопрос о совершенствовании учебной практики на начальном этапе, где будет учитываться ее прикладной характер (например, ввести профессиональный тренинг переводчика: применение различных мнемотехник при формировании оперативной памяти обучающихся, овладения фоновыми знаниями, запоминание прецизионной информации, обучение переводческой скорописи и т.д.).

3.4 Стандарт 4. Прием, поддержка академических достижений и выпуск студентов

Соответствие стандарту: ***Существенное (значительное) соответствие***

Таблица 4 - Критерии к стандарту 4

№ п/п	Предмет экспертизы	Оценка
1.	Наличие системной профориентационной работы, нацеленной на подготовку и отбор абитуриентов.	A
2.	Наличие и эффективность правил и процедур приема (перевода) обучающихся из других образовательных организаций, признания квалификаций, периодов обучения и предшествующего образования.	B
3.	Наличие системной работы по сопровождению академической успеваемости студентов.	B
4.	Признание документа об образовании в стране и за рубежом (Diploma Supplement).	B
5.	Участие студентов в программах мобильности.	C

Анализ соответствия кластера образовательных программ стандарту:

Связующим звеном в системе профориентационной работы, нацеленной на подготовку и отбор абитуриентов, является управление по рекрутингу абитуриентов, с помощью которого заключаются договоры о сотрудничестве как с образовательными учреждениями, так и с общественными центрами. Вуз принимает активное участие в организации олимпиад. Комплексный подход в вопросах довузовской подготовки школьников позволил получить АлтГУ статус инновационной площадки с талантливыми школьниками. На сайте университета опубликована

подробная информация о правилах и процедурах приема абитуриентов на обучение по образовательным программам кластера.

Желательно продумать вопрос о создании студенческих научных сообществ по интересам, открытость которых позволит расширить рамки участников разнообразных мероприятий (организация Дня переводчика, обсуждение вопросов профессиональной этики переводчика, викторины, круглые столы), для привлечения не только абитуриентов, но и студентов других вузов в целях повышения конкурентоспособности образовательных программ.

Достижения:

1. Стремление к расширению границ профориентационной работы посредством интеграции триады «школа - вуз – работодатель».
2. Отмечается очевидная заинтересованность студенческого контингента учебной, научно-исследовательской и культурно-творческой деятельностью.

Рекомендации:

1. Выдавать европейское приложение к диплому Diploma Supplement на безвозмездной основе.
2. Международному отделу совершенствовать мониторинг программ академической мобильности, которые в финансовом плане могут быть привлекательны для студентов и преподавателей (уделить особое внимание программам ERASMUS MUNDUS, предлагающих хорошее финансирование участников для сотрудничества с европейскими странами в общей образовательной среде).
3. Продумать вопрос о разработке образовательных программ на английском языке.
4. Разместить на сайте АлтГУ обновленное положение о порядке перевода, отчисления и восстановления студентов (сейчас на сайте представлено Положение в старой редакции 2014г.). Контролировать сроки обновления информации на сайте.

3.5 Стандарт 5. Преподавательский состав

Соответствие стандарту: ***Существенное (значительное) соответствие***

Таблица 5 - Критерии к стандарту 5

№ п/п	Предмет экспертизы	Оценка
1.	Наличие достаточного уровня квалификации преподавателей (наличие ученой степени, звания, отраслевых наград, государственных премий, изданных учебников и учебно-методических пособий).	A
2.	Соответствие специальностей, ученых степеней, званий и / или опыта практической работы преподавателей профилю образовательной программы.	A
3.	Научная активность преподавателей, внедрение результатов научных исследований в учебный процесс.	A
4.	Использование инновационных методов преподавания и передовых технологий.	B
5.	Привлечение преподавателей из других образовательных организаций, в том числе, зарубежных.	B
6.	Участие преподавателей в совместных международных проектах, зарубежных стажировках, программах академической мобильности.	C
7.	Наличие системы финансовой и нефинансовой мотивации преподавателей.	C
8.	Наличие и соблюдение ясных, прозрачных и объективных критериев: - приема и сотрудников на работу, в том числе из зарубежных образовательных организаций, назначения на должность, повышения по службе, увольнения; - отстранения от деятельности преподавателей с низким уровнем профессиональной компетенции.	B
9.	Наличие системы подготовки и переподготовки, повышения квалификации, профессионального развития преподавателей.	C

Анализ соответствия кластера образовательных программ стандарту:

Кадровая политика университета направлена на формирование профессионального сообщества среди научно-педагогических работников (НПР), обладающих высокой квалификацией. Профессорско-преподавательский состав, обеспечивающий аккредитуемые программы, позволяет реализовывать образовательный процесс на высоком профессиональном уровне, охватывает все области и дисциплины, предусмотренные образовательными программами, гибко адаптируясь к новым изменяющимся требованиям. Количество научных публикаций преподавателей кафедры романо-германской филологии, включенных в российские и международные базы данных, увеличивается с каждым годом. В университете введен рейтинг преподавателя, позволяющий стимулировать академическую и научную деятельность НПР по достижению ключевых стратегических целей развития университета.

В ходе обсуждения особенностей реализации образовательных программ, выяснилось, что отдельного внимания заслуживает вопрос о недостаточных показателях академической мобильности ППС (внутренней и международной).

Достижения:

1. Высокий процент остепененности НПР: из 14 сотрудников 2 доктора и 11 кандидатов наук, специальности диссертационных работ которых непосредственно связаны с дисциплинами, которые обеспечивают аккредитуемые образовательные программы.

2. Широкий спектр возможностей для реализации образовательных запросов обучающихся. Сотрудники кафедры успешно решают задачи в организации конструктивного взаимодействия со студентами.

3. Включение в учебный процесс носителя языка: Аластера Митчелла – сертифицированного преподавателя CELTA и IELTS (Великобритания).

Рекомендации:

1. Деканату рассмотреть возможность ежегодного прогнозирования, финансового планирования и командирования сотрудников кафедры германского языкознания с учетом верификации эффективных способов развития образования на индивидуальном уровне за счет средств от приносящей доход деятельности факультета / вуза (участие в конференциях различного уровня, программах академической мобильности (с российскими и зарубежными вузами - партнерами)

2. С учетом региональной специфики и дальнейших перспектив развития факультета и университета в целом расширить практику привлечения зарубежных преподавателей.

3. Совершенствовать практику выборов НПР на конкурсной основе с учетом опыта и значительного стажа преподавательской деятельности.

3.6 Стандарт 6. Образовательные ресурсы и система поддержки студентов

Соответствие стандарту: ***Существенное (значительное) соответствие***

Таблица 6 - Критерии к стандарту 6

№ п/п	Предмет экспертизы	Оценка
1.	Обеспеченность образовательной программы материально-технической базой, соответствующей требованиям рабочих программ дисциплин (современные инструменты, оборудование, компьютеры, аудитории, лаборатории).	B
2.	Наличие доступных для студентов современных библиотечных и информационных ресурсов, в том числе для выполнения самостоятельной учебной и исследовательской работы.	B
3.	Наличие инфраструктуры, обеспечивающей доступность качественного образования для студентов разных возможностей и возрастных групп, способствующей развитию социально-воспитательного компонента учебного процесса.	A
4.	Наличие системы обратной связи со студентами по оценке условий и организации образовательного процесса.	B
5.	Наличие доступной информации для студентов о возможностях академической мобильности и системы ее поддержки.	B

Анализ соответствия кластера образовательных программ стандарту:

В АлтГУ создана особая социокультурная среда и благоприятные условия для реализации личности и регулирования социально-культурных процессов, способствующих укреплению нравственных, гражданских и общекультурных качеств обучающихся. Социокультурная среда вуза представляет собой совокупность концептуальных, содержательных, организационных и методических ресурсов, направленных на создание гуманитарной среды в учебном заведении, которая позволяет развивать у студентов различные компетенции.

Библиотека АлтГУ создает своим пользователям комфортные условия для работы, как в стенах вуза, так и с домашних компьютеров. Для читателей предлагается комплекс информационных образовательных ресурсов: электронно-библиотечные системы "Лань", "Университетская библиотека онлайн", "Юрайт", электронная библиотека Алтайского государственного университета (ЭБС АлтГУ) ; профессиональные информационные базы в т.ч. зарубежные (Констультант+, БД ИНИОН, РЖ ВИНИТИ, SCOUPS, Web of Science и др.).

Достижения:

На базе библиотеки открыт электронный читальный зал удаленного доступа к ресурсам Президентской библиотеки им. Б.Н Ельцина, где проводятся значимые для вуза и края мероприятия: международные и региональные научно-практические конференции, дни факультетов, круглые столы, тематические вебинары и видеолектории, что вызывает особый интерес у преподавателей и студентов вуза.

Рекомендации:

1. Руководству вуза / деканата стоит обратить внимание на ежегодное финансовое стимулирование материально-технической базы кафедры с учетом модернизации учебного процесса (программное обеспечение, приобретение лингвистических и переводческих программ, предназначенных для вузов, современные ПК и т.д.)
2. Желательно актуализировать получение доступной информации для студентов о возможностях академической мобильности и системы ее поддержки (например, назначить ответственного по кафедре за своевременное информирование бакалавров и магистрантов об имеющихся возможностях участия в международных проектах, относящихся к направлению подготовки и сроках подачи заявлений, который через связь с международным отделом и кураторами групп сможет корректно консультировать студенческую аудиторию).
3. Желательна модернизация компьютерного парка библиотеки; а также приобретение оборудования для обучения синхронному переводу в качестве инновационного образовательного ресурса, способного решить вопросы коммерциализации образовательной деятельности кафедры в рамках ДПО.

3.7 Стандарт 7. Сбор, анализ и использование информации для управления образовательной организацией

Соответствие стандарту: ***Существенное (значительное) соответствие***

Таблица 7 - Критерии к стандарту 7

№ п/п	Предмет экспертизы	Оценка
1.	Наличие и эффективность системы сбора и мониторинга информации об образовательной программе.	A
2.	Участие студентов и сотрудников образовательной организации в сборе и анализе информации для управления образовательной программой.	A
3.	Наличие в образовательной организации единой информационной сети, ее эффективность, степень внедрения информационных технологий в управление образовательной программой.	C

Анализ соответствия кластера образовательных программ стандарту:

В АлтГУ действует система электронного документооборота. Автоматизированная информационная система "Кейс" представляет собой инновационную разработку АлтГУ и предназначена для информационно-аналитического сопровождения управления образовательными учреждениями, автоматизации процессов отчетной информации, мониторинга и системного анализа результативности деятельности ППС, структурных подразделений и образовательного учреждения в целом, направленная на развитие и совершенствование учебного процесса.

Достижения:

1. Участие студентов и сотрудников образовательной организации в анализе и мониторинге информации относительно качества образовательных программ.
2. Благодаря наличию единой информационной сети, в АлтГУ проводится Федеральный интернет-экзамен в сфере профессионального образования, позволяющий осуществлять внешнюю независимую оценку уровня образовательных достижений студентов.

Рекомендации:

Регулярно осуществлять сравнительный анализ достижений аккредитуемых программ с аналогами, реализуемыми в ведущих зарубежных и российских университетах, чтобы наметить эффективные корректирующие действия для усовершенствования собственных программ.

3.8 Стандарт 8. Информирование общественности

Соответствие стандарту: ***Существенное (значительное) соответствие***

Таблица 8 - Критерии к стандарту 8

№ п/п	Предмет экспертизы	Оценка
1.	Эффективность использования официального веб-сайта образовательной организации для улучшения качества образовательных программ.	В
2.	Публикация на официальном веб-сайте образовательной организации и в СМИ полной и достоверной информации об образовательной программе, ее достижениях.	В
3.	Публикация объективных сведений о трудоустройстве и востребованности выпускников.	В
4.	Интеграция со средой, способы взаимодействия образовательной организации с различными профессиональными ассоциациями и другими организациями, в том числе, с зарубежными.	В

Анализ соответствия кластера образовательных программ стандарту:

Информация о программах бакалавриата и магистратуры (содержание, планируемые результаты обучения, присваиваемые квалификации, уровень преподавания, используемые формы обучения и современные технологии) представлены на сайте АлтГУ. Образовательная деятельность и достижения студентов освещаются краевыми СМИ, однако

желательно усилить процесс взаимодействия с журналистами для точечного продвижения ОП.

Сайт АлтГУ представлен в соответствии с постановлением Правительства РФ от 17 мая 2017г. №575 «О внесении изменений в пункт 3 Правил размещения на официальном сайте образовательной организации в информационно-коммуникационной сети «Интернет» (с размещением информации на русском, английском и китайском языках.)

Достижения:

1. Опубликован Топ лучших выпускников.
2. На сайте присутствует информация о предлагаемых вакансиях по трудоустройству.
3. Сотрудники кафедры германского языкознания и иностранных языков активно участвуют в подготовке и проведении языковых конкурсов-олимпиад для школьников Алтайского края, что способствует росту узнаваемости направления в крае и привлекает абитуриентов.

Рекомендации:

1. Использовать такие активные формы работы с журналистами как совместные с руководителями программ семинары, пресс-туры, «круглые столы» и др. для точечного информирования общественности относительно уникальности аккредитуемых образовательных программ.
2. Расширить рекламную деятельность с целью привлекательности и узнаваемости аккредитуемых образовательных программ и дополнительных профессиональных программ.

3.9 Стандарт 9. Мониторинг и периодическая оценка образовательных программ

Соответствие стандарту: ***Существенное (значительное) соответствие***

Таблица 9 - Критерии к стандарту 9

№ п/п	Предмет экспертизы	Оценка
1.	Наличие регламентированных процедур мониторинга, периодической оценки и пересмотра образовательных программ.	В
2.	Наличие механизма обратной связи со студентами, работодателями, профильными министерствами и ведомствами (ключевыми партнерами по трудоустройству) при проведении мониторинга и периодической оценки образовательной программы.	В
3.	Эффективность процедур мониторинга и периодической оценки образовательной программы (совершенствование программ).	В

Анализ соответствия кластера образовательных программ стандарту:

В АлтГУ приветствуется ежегодное обновление образовательных программ с целью улучшения образовательного процесса в свете социально-экономических, инновационных и культурных изменений (с учетом мнения работодателей). Эффективность реализации образовательных программ достигается путем анализа промежуточной, текущей аттестации, результатов производственных практик, изучения мнений профильных организаций.

Достижения:

1. Содержание и актуализация аккредитуемых образовательных программ регулярно обсуждаются на заседаниях кафедры германской филологии и иностранных языков.

2. Эффективно действует система обратной связи со студентами и работодателями, которая обеспечивает совершенствование качества образования.

Рекомендации:

1. Разработать механизм привлечения выпускников к мониторингу образовательной программы на регулярной основе.

2. Усовершенствовать систему встреч студентов с работодателями.

3.10 Стандарт 10. Периодические процедуры внешней гарантии качества образовательных программ

Соответствие стандарту: ***Полное соответствие***

Таблица 10 - Критерии к стандарту 10

№ п/п	Предмет экспертизы	Оценка
1.	Проведение периодической внешней оценки образовательной программы.	A
2.	Наличие программы корректирующих действий по результатам процедур внешней экспертизы образовательных программ.	A
3.	Учет результатов предшествующих процедур внешней оценки при проведении последующих внешних процедур.	A

Анализ соответствия кластера образовательных программ стандарту:

АлтГУ принимает активное участие в процедурах внешней гарантии качества образовательных программ, предусмотренных национальным законодательством с целью мониторинга эффективности образовательной среды в университете, что позволяет представить объективную информацию для общественности о качестве деятельности образовательной организации.

Достижения:

Проведение периодической внешней оценки образовательной программы способствует развитию системы гарантии качества.

Рекомендации:

Продолжить активную работу по участию в процедурах независимой внешней экспертизы.

4. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СОВЕРШЕНСТВОВАНИЮ

Таким образом, на основе анализа представленной документации, встреч и интервью во время посещения АлтГУ экспертная комиссия выработала рекомендации, которые, по ее мнению, будут полезны для повышения качества реализации аккредитуемой образовательной программы:

1. Расширить практику создания новых образовательных программ по заказу работодателей (например, магистерская программа, адаптированная к нуждам отдельного производства в рамках международного сотрудничества).

2. Более активно привлекать к формированию политики гарантии качества образовательных программ не только отдельных работодателей, но и общественные организации (например, Союз переводчиков России), региональные и муниципальные органы власти, рекламные компании, администрацию в качестве ключевых партнеров по трудоустройству выпускников.

3. Продумать вопрос о совершенствовании учебной практики на начальном этапе, где будет учитываться ее прикладной характер (например, ввести профессиональный тренинг переводчика: применение различных мнемотехник при формировании оперативной памяти обучающихся, овладения фоновыми знаниями, запоминание прецизионной информации, обучение переводческой скорописи и т.д.).

4. Совершенствовать мониторинг (международный отдел университета) программ академической мобильности студентов и преподавателей (особо уделить внимание популярным интегрированным программам ERASMUS MUNDUS, финансируемых ЕС).

5. Выработать гибкую траекторию по формированию системы оплаты участия ППС в российских и международных конференциях, а также повышениях квалификации в других вузах.

6. Регулярно осуществлять сравнительный анализ достижений аккредитуемых программ с аналогами, реализуемыми в ведущих зарубежных и российских университетах, чтобы наметить эффективные корректирующие действия для усовершенствования собственных программ.

7. С учетом региональной специфики и дальнейших перспектив развития факультета и университета в целом, рекомендуется расширить практику привлечения зарубежных преподавателей.

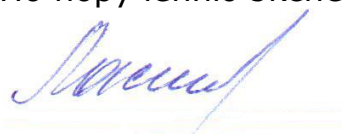
8. Выработать механизмы привлечения негосударственных инвестиций в образовательную систему университета через эндаумент фонды.

5. ЗАКЛЮЧЕНИЕ ВЭК

На основании анализа представленных документов, сведений и устных свидетельств внешняя экспертная комиссия пришла к выводу о том, что кластер образовательных программ по направлениям подготовки «Лингвистика» (45.03.02), «Филология» (45.04.01) в **значительной** степени соответствуют стандартам и критериям аккредитации Нацаккредцентра.

Экспертная комиссия рекомендует Национальному аккредитационному совету аккредитовать кластер образовательных программ по направлениям подготовки «Лингвистика» (45.03.02), «Филология» (45.04.01), реализуемые ФГБОУ ВО «Алтайский государственный университет», сроком на **6** лет.

По поручению экспертной комиссии:



Ласкова Марина Васильевна
Заместитель председателя внешней экспертной комиссии

ПРИЛОЖЕНИЕ А

ПРОГРАММА ВИЗИТА ВНЕШНЕЙ ЭКСПЕРТНОЙ КОМИССИИ

Время	Мероприятие	Участники	Место проведения
7 ноября, вторник			
8.45	Прибытие в АлтГУ		корп. М (Ленина, 61)
09.00 — 11.00	Первая встреча членов ВЭК		ауд. 105 М
11.00 — 12.00	**Общая встреча ВЭК с руководством АлтГУ и лицами, ответственными за проведение аккредитации**	Ректор, проректоры, ответственные за проведение аккредитации, ВЭК	ауд. 519 М
12.00 — 12.15	Переход в корпус Д		
12.15 — 13.15	**Встреча с руководством факультета массовых коммуникаций, филологии и политологии АлтГУ**	декан, заместители декана, ВЭК	ауд. 412 Д
13.30 — 14.30	Обед		корп. Д (Димитрова,66)
14.45 — 15.45	**Встреча с заведующим выпускающей кафедрой**	заведующий выпускающей кафедрой, ВЭК	ауд. 518 Д
15.45 — 16.00	Внутреннее заседание ВЭК	ВЭК	ауд. 401 Д
16.00 — 17.00	**Встреча с выпускниками**	Выпускники, ВЭК	ауд. 416 Д
17.00 — 19.00	Общая экскурсия по АлтГУ	ВЭК	корп. М, Л, Д

Время	Мероприятие	Участники	Место проведения
8 ноября, среда			
9.45	Прибытие в АлтГУ		корп. Д (Димитрова, 66)
10.00 — 11.00	**Встреча с преподавателями кафедры германского языкознания и иностранных языков АлтГУ**	Преподаватели, ВЭК	ауд. 518 Д
11.00 — 11.30	Внутреннее заседание ВЭК	ВЭК	ауд. 401 Д
11.30 — 12.30	**Встреча со студентами**	Студенты, ВЭК	ауд. 416 Д
12.30 — 13.00	Внутреннее заседание ВЭК	ВЭК	ауд. 401 Д
13.00 — 14.00	Обед		корп. Д
14.00 — 15.00	**Встреча с представителями профессионального сообщества**	работодатели, ВЭК	ауд. 416 Д
15.00 — 15.30	Внутреннее заседание комиссии	ВЭК	ауд. 401 Д
15.30 — 18.30	Посещение основных научно-образовательных и научно-исследовательских подразделений АлтГУ	руководители подразделений, заведующие выпускающими кафедрами, ВЭК	
9 ноября, четверг			
9.45	Прибытие в АлтГУ		корп. Д (Димитрова, 66)
10.00 — 13.45	Внутреннее заседание ВЭК: подведение предварительных итогов посещения АлтГУ, подготовка устного доклада ВЭК по его результатам	ВЭК	ауд. 401 Д
13.45 — 14.00	Переход в корпус М (Ленина, 61)		
14.00 — 15.00	**Заключительная встреча членов ВЭК с представителями АлтГУ**	ВЭК, представители руководства АлтГУ, деканы, заведующие выпускающими кафедрами, главы студенческих администраций факультетов	ауд. 519 М
15.00 — 15.15	Переход в корпус Д (Димитрова, 66)		
15.15 — 16.15	Обед		корп. Д
	Отъезд		

ПРИЛОЖЕНИЕ В

ШКАЛА ПАРАМЕТРОВ ОЦЕНКИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ

№ п/п	Стандарты	Оценка образовательной программы			
		Полное соответствие	Существенное (значительное) соответствие	Требует улучшения (частичное соответствие)	Несоответствие
1.	Политика (цели, стратегия развития) и процедуры гарантии качества образовательной программы		*		
2.	Процедуры разработки и утверждения образовательных программ		*		
3.	Студентоцентрированное обучение и процедуры оценивания		*		
4.	Прием, поддержка академических достижений и выпуск студентов		*		
5.	Преподавательский состав		*		
6.	Образовательные ресурсы и система поддержки студентов		*		
7.	Сбор, анализ и использование информации для управления образовательной организацией		*		
8.	Информирование общественности		*		
9.	Мониторинг и периодическая оценка образовательных программ		*		
10.	Периодические процедуры внешней гарантии качества образовательных программ	*			